

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Comunità Montana Valdigne Mont Blanc.

Bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 operatore socio-sanitario (operatori specializzati) – categoria B – posizione B2 a tempo pieno.

Graduatoria ufficiale

1.	PRAZ Elisa	punteggio 28,05/36
2.	LUMIGNON Tiziana	punteggio 27,35/36
3.	MURSULI Elisabeth	punteggio 25,86/36
4.	BORETTAZ Ginetta	punteggio 25,79/36
5.	MELIS Enrica	punteggio 25,78/36
6.	CANESTRI Simona	punteggio 23,19/36

La Salle, 20 dicembre 2012.

Il Segretario della Comunità Montana
Elisa CHANOINE

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Camera Valdostana delle Imprese e delle Professioni.

Selezione pubblica, per titoli ed esami, per la formazione di una graduatoria da utilizzare per l'assunzione a tempo determinato pieno o parziale di collaboratori (categoria C - posizione C2), nel profilo di ragioniere.

Ai sensi dell'art. 65, comma 2 del Regolamento regionale n. 6/1996, si rende noto che, in relazione al concorso sopra citato, si è formata la seguente graduatoria:

1.	Franca CULAZ	17,353/20 punti
2.	Daniela DANNA	15,76/20 punti
3.	Erika BOGLIO	15,083/20 punti
4.	Patrick ROLLANDIN	14,70/20 punti
5.	Alessandra MOTTA	14,08/20 punti

Aosta, 20 dicembre 2012.

Il Segretario generale
Jeannette Pia GROSJACQUES

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Communauté de Montagne Valdigne Mont Blanc.

Avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement d'un operateur socio-sanitaire (agents spécialisés) catégorie B, position B2 - sous contrat a durée indéterminée et a temps plein.

Liste d'aptitude

1.	PRAZ Elisa	28,05/36 points
2.	LUMIGNON Tiziana	27,35/36 points
3.	MURSULI Elisabeth	25,86/36 points
4.	BORETTAZ Ginetta	25,79/36 points
5.	MELIS Enrica	25,78/36 points
6.	CANESTRI Simona	23,19/36 points

Fait à La Salle, le 20 décembre 2012.

Le secrétaire de la Communauté de Montagne,
Elisa CHANOINE

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Chambre Valdôtaine des Entreprises et des Activités Libérales.

Sélection externe, sur titres et épreuves, pour la constitution d'une liste à utiliser pour le recrutement sous contrat à durée déterminée à temps complet ou à temps partiel de collaborateurs (Catégorie C - Position C2), sous le profil d'expert comptable.

Aux termes du 2^e alinéa de l'art. 65 du règlement régional n. 6/1996, avis est donné du fait que, suite au concours mentionné ci-dessus, la liste d'aptitude suivante a été approuvée:

1.	Franca CULAZ	17,353/20 points
2.	Daniela DANNA	15,76/20 points
3.	Erika BOGLIO	15,083/20 points
4.	Patrick ROLLANDIN	14,70/20 points
5.	Alessandra MOTTA	14,08/20 points

Fait à Aoste, le 20 décembre 2012.

Le secrétaire général,
Jeannette Pia GROSJACQUES

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Casa di Riposo J.B. Festaz.

Bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo pieno e determinato di n. 1 operatore specializzato (cat. B pos. B2) nel profilo di operatore socio sanitario (O.S.S.) del T.U.D.C. del C.C.R.L. della Valle d'Aosta del 13 dicembre 2010.

L'A.P.S.P. Casa di Riposo J. B. Festaz ha indetto un concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo pieno e determinato di n. 1 operatore specializzato (operatore socio sanitario - O.S.S.) cat. B pos. B2.

Per l'ammissione sono previsti i seguenti requisiti:

- essere in possesso del diploma di istruzione secondaria di primo grado (*licenza media*);
- essere in possesso della qualifica di operatore socio sanitario (OSS) rilasciato da enti legalmente riconosciuti;

PROVE D'ESAME

Prova preliminare di accertamento linguistico: I candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso, consiste in una prova scritta ed una prova orale strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 03 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002. L'accertamento è superato solo qualora il candidato riporti in ogni prova, scritta e orale, una votazione di almeno 6/10.

I casi di esonero dalla prova di accertamento della lingua sono quelli previsti all'articolo 7 del bando di concorso.

Prova scritta vertente su argomenti attinenti alla professione di operatore socio-sanitario;

Prova teorico-pratico: consistente nell'analisi di un caso pratico;

Prova orale:

1. Argomenti relativi alle prove scritta e teorico-pratico.
2. Diritti e doveri dei dipendenti pubblici.
3. Nozioni sull'ordinamento della Regione autonoma Valle d'Aosta e degli Enti locali (L.R. 54/1998).

Almeno una materia delle prove orali, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella indicata dal candidato nella domanda di partecipazione.

L'ammissione dei candidati alle prove scritta, teorico-pratica e orale è subordinata ad una prova preliminare di conoscenza della lingua francese o italiana scritta e orale.

Maison de Repos J.B. Festaz.

Avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement sous contrat a durée déterminée et a plein temps de numéro 1 agent spécialisée (O.S.S.) . catégorie B position B2.

L'A.P.S.P. Maison de Repos J.B. Festaz lance un concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée déterminée et à plein temps de numéro 1 agent spécialisé (O.S.S.) catégorie B position B2.

Pour être admis au concours les candidats doivent répondre aux conditions suivantes:

- Diplôme de fin d'études secondaires du premier degré (*école moyenne*);
- Attestation de qualification professionnelle O.S.S. délivrée par organisations reconnues.

ÉPREUVES DU CONCOURS.

Les candidates doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils souhaitent utiliser pour les épreuves du concours, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n. 4660 du 3 décembre 2001 et n. 1501 du 29 avril 2002. Les candidats qui n'obtiennent pas une note d'au moins 6/10 à l'épreuve écrite et à l'épreuve orale ne sont pas admis aux épreuves suivantes.

Les candidats peuvent être dispensés de la vérification de la connaissance du français et/ou de l'italien selon les modalités prévues par l'art. 7 de l'avis de concours.

Épreuve écrite concernant les sujets liés à la qualification professionnelle OSS;

Épreuve théorique-pratique: consistant dans l'analyse cohérente d'un étude de cas;

Un entretien oral sur les matières suivantes:

- 1) Matières des épreuves écrite et écrite ayant un contenu théorique-pratique;
- 2) Droits et obligations des employés publics;
- 3) Notions sur l'organisation de la Région autonome de la Vallée d'Aoste et des collectivités locales (Loi Régionale 54/1998).

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'entretien.

Pour être admis aux dites épreuves les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale.

DOMANDA E TERMINE DI PRESENTAZIONE

La domanda di ammissione sottoscritta dal concorrente, deve essere redatta compilando il modulo che viene allegato al bando di concorso o, comunque, seguendone lo schema proposto riportando tutte le indicazioni che secondo le norme vigenti, il candidato è tenuto a fornire.

La documentazione dovrà pervenire all'A.P.S.P. Casa di Riposo J. B. Festaz direttamente o a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento, entro il termine perentorio di 30 giorni a partire dal giorno della pubblicazione del relativo bando sul Bollettino Ufficiale della Regione, e quindi *entro le ore 12.00 del giorno GIOVEDÌ 31 GENNAIO 2013.*

CALENDARIO DELLE PROVE

Le prove si svolgeranno presso l'A.P.S.P. Casa di Riposo J.B. Festaz secondo il seguente calendario:

- prova scritta di accertamento linguistico in data *18 febbraio 2013* dalle ore 09:00;
- prova orale di accertamento linguistico in data *22 febbraio 2013* dalle ore 09:00 con possibilità di prosecuzione nella giornata successiva;
- prova scritta in data *25 febbraio 2013* dalle ore 09:00;
- prova teorico-pratica in data *1° marzo 2013* dalle ore 09:00 con possibilità di prosecuzione nella giornata successiva;
- prova orale in data *4 marzo 2013* dalle ore 09:00;

IL BANDO DI CONCORSO INTEGRALE PUÒ ESSERE RITIRATO DIRETTAMENTE DAGLI INTERESSATI PRESSO L'UFFICIO AMMINISTRAZIONE "2" durante l'orario d'ufficio (dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 12:00 e, inoltre, martedì e giovedì dalle 14:30 alle 16:30) DELL'A.P.S.P. CASA DI RIPOSO J. B. FESTAZ in VIA MONTE GRAPPA N. 8 11100 AOSTA - TEL. n. 0165/364243 - FAX n. 0165/23 59 95 oppure richiesto all'indirizzo info@casadiriposojbfestaz.it.

Aosta, 20 dicembre 2012.

Il Direttore
Andrea FERRARI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

DÉLAI DE PRÉSENTATION DES DOSSIERS DE CANDIDATURE

Le candidat rédige son acte de candidature sur le modèle de formulaire annexe au présent avis ou en remplissant directement celui-ci et il doit porter toutes les indications que le candidat est tenu de fournir aux termes des dispositions en vigueur.

L'acte de candidature remis directement ou envoyé par lettre recommandée avec accusé de réception, doit parvenir à la Maison de Repos J.B. Festaz dans les trente jours, délai de rigueur, qui suivent la date de publication de l'avis y afférent au tableau d'affichage à savoir, *avant les 12.00 heures du JEUDI 31 JANVIER 2013.*

CALENDRIER DES EPREUVES

Les épreuves se tiendront dans les locaux de la Maison de Repos J.B. Festaz selon le calendrier suivant:

- Examen écrit de langue le *18 février 2013* à 9:00 heures;
- Examen oral de langue le *22 février 2013* à 9:00 heures avec la possibilité de prosécution dans la journée suivante;
- Epreuve écrite le *25 février 2013* à 9:00 heures;
- Epreuve théorique-pratique le *1^{er} mars 2013* à 9:00 heures avec la possibilité de prosécution dans la journée suivante;
- Epreuve orale le *4 mars 2013* à 9:00 heures.

POUR OBTENIR TOUT RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES OU UNE COPIE DE L'AVIS DE CONCOURS PUBLIC INTÉGRAL ET DU MODÈLE DE L'ACTE DE CANDIDATURE, LES INTÉRESSÉS PEUVENT S'ADRESSER AU BUREAU ADMINISTRATION «2», PENDANT LES HEURES DE BUREAU (du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et aussi mardi et jeudi de 14:30 à 16:30), DE LA MAISON DE REPOS J.B. FESTAZ - RUE MONTE GRAPPA N. 8 - 11100 AOSTE - TEL. N. 0165/364243 - FAX N. 0165/23 59 95 OU DEMANDER À info@casadiriposojbfestaz.it.

Fait à Aoste le 20 décembre 2012.

Le directeur,
Andrea FERRARI

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.